

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/31/45*✓
S/11939
23 January 1976
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать первая сессия
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать первый год

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Республики
при Организации Объединенных Наций от 22 января 1976 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь приложить текст Дакарской декларации по Намибии и правам человека, принятой на Дакарской международной конференции по Намибии и правам человека, состоявшейся с 5 по 8 января 1976 года, и просить Ваше Превосходительство распространить данный текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мансур Р. КИХЪА
Постоянный представитель

* Информацию о новой форме обозначения документов Генеральной Ассамблеи см. в A/31/INF/1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДАКАРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПО НАМИБИИ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, принятая на Дакарской международной конференции по Намибии и правам человека (5-8 января 1976 года)

Участники Международной конференции по вопросу "Намибия и права человека", состоявшейся в Дакаре с 5 по 8 января 1976 года,

- считая, что право народов на самоопределение является неотъемлемым и неотторжимым правом,

- считая, что осуществление права народов на самоопределение является *sine qua non* в использовании основных прав и свобод, вытекающих, в частности, из положений Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Пактов о правах человека,

- принимая во внимание, в частности, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Хартию экономических прав и обязанностей государств,

- принимая во внимание резолюцию 2145 от 27 октября 1966 года, прекратившую действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку,

- учитывая, что Международный Суд установил, что присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным,

- учитывая, что Совет Безопасности объявил, что такое присутствие наносит ущерб поддержанию мира и безопасности в данном регионе,

- будучи убеждены неизбежности торжества вооруженной борьбы народа Намибии, поддерживаемого прогрессивными и демократическими силами,

- отмечая, что СВАПО признается Организацией Объединенных Наций в качестве единственного подлинного представителя народа Намибии,

- отмечая с удовлетворением создание Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,

- выражая надежду на то, что осуществление решений Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности его Декрета № 1, ускорит процесс деколонизации Намибии,

- выражая твердую решимость поддерживать своими словами, делами и исследованиями борьбу за освобождение Намибии,

- принимает следующую Декларацию и прилагаемую к ней Программу действий:

I

1. Как все народы, народ Намибии имеет право на самоопределение. В силу этого права он должен иметь возможность свободно определить свой политический статус и обеспечивать свое экономическое, социальное и культурное развитие.
2. Осуществление этого права народом Намибии является предварительным условием для осуществления им прав человека. Это означает освобождение народа Намибии от ига южноафриканского колониализма и восстановление его основных национальных прав, которыми являются независимость, суверенитет, право распоряжаться своими природными ресурсами и единство и целостность его территории.
3. Любая попытка нарушить национальное единство и территориальную целостность Намибии несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Политика "бантустанизации" противоречит этим целям и принципам. Ее целью является лишение народа Намибии возможности осуществить свое право на самоопределение.
4. Необходимо заклеймить и осудить так называемую конституционную конференцию, созванную Южной Африкой, состав и цель которой были незаконно определены южноафриканским правительством.

II

5. Южная Африка намеренно нарушила обязательства, вытекавшие из ее мандата на Юго-Западную Африку. Ее отказ передать Юго-Западную Африку в систему опеки, несмотря на целый ряд резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, требующих от нее сделать это, раскрывает ее аннексионистские намерения. Прекращение действия ее мандата Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 27 октября 1966 года делает ее присутствие в Намибии незаконным.
6. Присутствие Южной Африки в Намибии тем более нетерпимо, поскольку оно подвергает народ Намибии позорной системе апартеида, означающей намеренное отрицание самых элементарных прав человека, которая получила всеобщее осуждение.
7. Намибия разделена на засушливую и экономически непригодную зону "резерваций" (хоумленды), куда стоняется подавляющее большинство негритянского населения и которая составляет одну треть площади

территории, и "полицейскую" зону, исключительно зарезервированную за белыми и составляющую основную часть плато, пригодную для сельского хозяйства и богатую природными ресурсами, в том числе ураном. Африканцы отстраняются от участия в "территориальном правительстве", которое само по себе имеет весьма ограниченные полномочия. Они лишены свободы передвижения и не могут покинуть своей резервации без наличия пропуска. Они не имеют права выбирать ни работу, ни работодателя. Когда их заставляют работать в "полицейской" зоне, они вынуждены покидать своих жен и детей и жить отдельно от своих семей. Они не имеют ни права на объединение в организацию, ни права на забастовки.

8. Такая система, которая обращает целый народ в рабство, представляет собой преступление против человечества.

III

9. Сохранение оккупации Намибии Южной Африкой и системы апартеида по-прежнему представляет собой угрозу миру и безопасности в южной части Африки, всей Африке и всему миру. Поэтому международное сообщество в целом должно решительно осудить Южную Африку и ее колониалистическую, расистскую и агрессивную политику и вести в этом плане решительную борьбу.

10. Недавнее укрепление военного присутствия Южной Африки в Намибии должно быть осуждено как средство закрепления незаконной оккупации этой страны и подавления законного сопротивления народа Намибии. Кроме того, использование территории Намибии в качестве базы для вмешательства во внутренние дела африканских стран - в настоящее время, например, в дела Анголы - усиливает угрозу международному миру и безопасности и должно быть немедленно прекращено.

11. Вызывает сожаление тот факт, что вето трех стран - Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции, - парализовало деятельность Совета Безопасности и не дает ему возможности принятия эффективных мер, а именно, применения санкций, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Позиция этих трех государств вызвала и продолжает вызывать справедливое негодование среди народов Африки и народов других стран мира.

12. Все прогрессивные силы должны также публично осудить военную и экономическую помощь, оказываемую Южной Африке определенными государствами, и открыто выступать против такой помощи. Продажа оружия, заключение соглашений о сотрудничестве в ядерной области и осуществление экономической деятельности многонациональными компаниями в Южной Африке или Намибии являются актами явного соучастия в проведении политики апартеида.

13. Африканским государствам пора со всей определенностью заявить странам, поддерживающим таким путем Южную Африку, что они не могут продолжать это делать и одновременно претендовать на дружбу с народами Африки.

IV

14. Несомненно, Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации приложили значительные усилия к тому, чтобы образумить Южную Африку, добиться улучшения жизни народа Намибии и обеспечить ее постепенный переход к независимости. Среди многочисленных мер, принятых в этих целях, прекращение мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и создание Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, несомненно, представляют собой важные этапы на пути к независимости Намибии.

15. В соответствии со своими полномочиями, изложенными в резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии на законном основании издал Декрет № I, и необходимо сделать так, чтобы этот документ можно было благоразумно использовать для "защиты природных ресурсов народа Намибии и обеспечения того, чтобы эти природные ресурсы не эксплуатировались в ущерб Намибии, ее народа или ее окружающей среды".

16. Необходимо также приветствовать занятую Организацией африканского единства твердую позицию в отношении проблемы Намибии, которая совместно с усилиями Организации Объединенных Наций и борьбой народа Намибии обязательно принесет свои результаты.

V

17. Однако факты остаются фактами, и необходимо признать, что все эти усилия не смогли коренным образом изменить политику Южной Африки в отношении Намибии или вызвать какое-либо качественное изменение в положении народа Намибии.

18. Нет сомнения в том, что в последнее время Южная Африка предприняла широкое дипломатическое наступление в виде так называемой политики "налаживания отношений" и "диалога" в отношении африканских государств - наступление, получившее мощную поддержку со стороны средств массовой информации, которые в основном находятся под контролем империалистических государств и которые пытаются широко использовать его путем распространения во всем мире умело преподанных "новостей".

19. Но эта политика Южной Африки является условной, поскольку она чужда подлинным интересам народа Намибии и является частью глобальной военной и политико-экономической стратегии империализма. Более того, факты свидетельствуют о том, что Южная Африка как в принципе, так и на практике не отказалась от своей политики аннексии и господства над Намибией.

20. При таких обстоятельствах, согласно рекомендациям состоявшегося в апреле 1975 года в Дар-эс-Саламе специального совещания министров иностранных дел стран-членов ОАЕ, необходимо категорически отвергнуть политику сближения и так называемой разрядки в отношении африканских стран, которую проповедует Южная Африка и которая направлена на то, чтобы ввести в заблуждение международную общественность, а также подорвать единство африканских стран и борьбу за ликвидацию апартеида в Южной Африке.

VI

21. Необходимо отдать себе отчет в том, что Южная Африка никогда по доброй воле не прекратит своей незаконной оккупации Намибии и никогда не откажется добровольно от своей политики угнетения и порабощения народов южной части Африки.

22. Вот почему ее необходимо принудить к этому всеми средствами, имеющимися в распоряжении международного сообщества, в котором Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства, правительственные и неправительственные организации и государства Африки, - каждый сообразно своим средствам, - должны играть свою особую роль.

23. Должны быть приняты экономические или другие меры принуждения с тем, чтобы заставить Южную Африку выполнить решения международного сообщества. В этой связи деятельность профсоюзов, общественных организаций и информационных органов должна усиливать и стимулировать действия международных правительственных и неправительственных организаций.

24. Однако совершенно очевидно, что в условиях, когда международное сообщество не применяет средства, которыми оно себя обеспечило или может обеспечить, чтобы покончить с незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой, для освобождения этой страны оправданы все средства, включая вооруженную борьбу. Следовательно, для этого необходимо привлечь все международное сообщество, в особенности страны Африки, к оказанию СВАПО всяческой политической, моральной и материальной поддержки, в которой она крайне нуждается.

25. Поэтому, те правительства, которые еще не сделали этого, должны признать СВАПО как единственного подлинного представителя народа Намибии.